

infoweekend

VOLUME 19 | Numéro 1 | 21 700 copies | Le mercredi 4 janvier 2017 | 12 PAGES | PAPIER • WEB • MOBILE



Les Dollars du Haut!

PAGE 5

HAMBURGER AU FROMAGE DQ Ultimate

NOUVEAU **7\$ AUBAINE REPAS A**

Maintenant offert avec notre sauce DQ de luxe!

DQ

207, Victoria, Edmundston N-B

VENDRE OU RÉNOVER? SELL IT OR FIX IT?

Free **CONSULTATION** gratuite
Free **ESTIMATION** gratuite
Info: **Daniel Levasseur, consultant**
25 ans d'expérience en immobilier
(506) 253-0065

Besoin d'un véhicule?

Rendez-vous **Jeep**
CHRYSLER JEEP **RAM**
DODGE **CHRYSLER**

SERVICE • PIÈCES • VENTE
250, boul. de L'Acadie
Edmundston
(506) 736-5000

Eric Pelletier
Conseiller en vente

Solutions assurances 360°

Assurance et services financiers

habitation • automobile
moto • commerciale
forestière • transport

Alain Bossé
Courtier

Tel.: (506) 353-3601
Fax : (506) 353-3695
alain@assurance360.ca
www.assurance360.ca

TOUS vos produits d'assurance sous le même toit.



PAGE 10

SPFF : Dévoilement de l'affiche



PAGE 11

Un homme fort Brayon

MARTIN mazda

11, rue Pérusse, Edmundston, N.-B
(506) 739-7713 • 1-866-739-7713

<p>Mazda 3 GS 2013</p> <p>73 000 km 55,25\$ / sem. Tout inclus</p> <p>SKYACTIV TECHNOLOGY</p>	<p>Mazda 6 GS 2013</p> <p>45 000 km 58,90\$ / sem. Tout inclus</p> <p>SKYACTIV TECHNOLOGY</p>	<p>Mazda 3 GX 2015</p> <p>9 600 KM 66,98\$ / sem. Tout inclus</p> <p>SKYACTIV TECHNOLOGY</p>
---	---	--

VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉES

- Garantie limitée du groupe propulseur de 7 ans / 140 000 km
- Inspection détaillée en 160 points
- Assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
- Rapport d'historique du véhicule Carproof^{MD}
- Privilege d'échange 30 jours / 3 000 km



LA
VENTE DU

1 000 000 \$

MAGASINEZ ET DEVENEZ MILLIONNAIRE*

**PLUS VOUS ACHETEZ TÔT,
PLUS VOUS AVEZ DE
CHANCES DE GAGNER**
(billets cumulatifs)

**8 gagnants-finalistes
d'une carte-cadeau
de 5000 \$**

applicable chez Ameublements Tanguay

AUSSI

NOUS
PAYONS
LES
PAYEZ EN
2 TAXES  **OU**
50 VERSEMENTS

SUR TOUS LES MOBILIERS ELRAN
ET RELAXON

RELAXON Nous payons les 2 taxes
par **elran**  **50:** **1399⁹⁹**

Causeuse inclinable (597278)

<12 CHANCES DE GAGNER

 **OU** **27⁹⁹**
50 mois



**CUIR
laminé**

AMEUBLEMENTS

TANGUAY



Consultez notre site Internet:
www.tanguay.ca
100 % transactionnel

Livraison gratuite**

Pour connaître les gagnants-finalistes
surveillez tous
les samedis
à partir du 14 janvier
**SALUT
BONJOUR**
weekend - **TVA**

245, Hôtel-de-Ville RIVIÈRE-DU-LOUP 1 800 510-4711 • 418-867-4711



Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofraîs applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofraîs. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin. Ce concours est ouvert à tous les clients âgés de 18 ans et plus. Une participation sera remise avec chaque tranche d'achat de 100\$ effectuée durant les dates de la promotion dans tous les Ameublements Tanguay et Signature Maurice Tanguay. (non valide sur les achats antérieurs). «La vente du Million» débute le 1^{er} janvier et se termine le 28 février 2017 à 17 heures. Aucun achat requis. *Règlements disponibles en magasin et sur www.tanguay.ca. **Livraison gratuite à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.

Pas de hausse de taxes à Grand-Sault

Les élus de la ville de Grand-Sault ont présenté leur budget d'exploitation général et celui d'eau et égout pour l'année 2017, lors de la dernière réunion mensuelle de l'année.

● RICHARD LONG

info@infoweekend.ca

Les résidents profiteront d'un répit dans les deux budgets puisque que le taux de taxe foncière demeurera le même à \$1.47/\$100.00 d'évaluation pour la zone service pendant que le secteur non-service sera de 1.445/\$100.00.

Le budget se chiffre à 10,604,083.00 \$ et est réparti comme suit : 18,8 % pour le service policier, 18,6 % fiscal, 16,7 % service de loisirs, 17,7 % pour l'entretien des rues et 12,9 % pour les services d'administration tandis le reste servira à d'autres services offerts par la municipalité.

En 2017, l'octroi inconditionnel verra une

augmentation de 80,649.00 \$ pour se retrouver à 994,308.00 \$. La valeur immobilière dans la municipalité se chiffre à \$532,852,950.00 soit un surplus de 4,102,500.00 \$ ce qui représente une augmentation de 0,78 % comparativement à 2016.

Pour ce qui est des services d'eau et d'égout, le taux de 528.00 \$ restera le même. Le budget total est de 1,561,000.00 \$.

Au début de l'année 2017, l'administration du maire Marcel Deschênes dévoilera ses dépenses en projets capitaux pour l'année. Déjà, on connaît le projet de parc à jet d'eau et autres installations à l'emplacement de l'ancien Stadium qui a été démolie au début de l'automne. Aussi, on a appris qu'une glissade et d'autres jeux seraient installés près du Centre E. & P. Sénéchal.

En terminant, la ville soulignait le 120e anniversaire de l'incorporation de la municipalité.



Le maire de Grand-Sault, Marcel Deschênes. PHOTO : DANIEL GOULET

Un taux de taxation stable à Saint-Léonard

La municipalité de Saint-Léonard a adopté son prochain budget lors de sa réunion municipale le mercredi 21 décembre. Le taux de taxation des citoyens demeurera stable pour la prochaine année.

● DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Le conseil municipal et la maire de Saint-Léonard, Carmel St-Amand, ont souligné une augmentation de l'assiette fiscale se situant à près de 3,1 M\$. Le budget général a subi une augmentation de plus de 55 000 \$ pour atteindre 1,5 M\$ en 2017. Ce dernier est reparti de la façon suivante : les services financiers (23%), les services récréatifs et culturels (22%) et la protection (20%). Ces trois services prennent ainsi une large part du budget.

« Nous sommes satisfaits de notre budget et que les taxes demeurent fixes pour nos citoyens, soit un taux de 1,50 \$ sur le 100 \$ d'évaluation pour une neuvième année consécutive. Notre situation financière est relativement stable et c'est une



Carmel St-Amand

bonne nouvelle pour notre municipalité », a commenté le maire.

Pour le service d'eau et d'égouts, un montant de 383 961 \$ a été budgété, ce qui représente une augmentation de 2 377 \$ par rapport à 2016. Cependant, les taux pour ces services demeureront les mêmes pour le moment.

Les planifications pour le centième anniversaire de la municipalité en 2020 se poursuivent à Saint-Léonard. Le conseil a présenté les membres du comité organisateur. Il s'agit d'Huguette Plourde (présidente), Serge Desjardins (vice-prés.), Lucille Pineault (secrétaire), Lucie McCluskey (trésorière) ainsi que les directeurs

Bernard Violette, Françoise St-Amand, Janot Mazerolle, Marie-Pierre Page, Julie Mazerolle, Sophie-Michèle Cyr, Lise Roussel, Richard Long, Jean-Paul Soucy, Sylvain Sirois, Gloria Grondin et Carmel St-Amand. Ces bénévoles organiseront des activités durant l'année 2020 dans les domaines suivants : religieux, sportif, jeunesse, aînés, arts et culture, patrimoine, historique, rassemblements communautaires, sécurité, logistique, communications, subventions et ressources.

Pour la période des Fêtes, les bureaux administratifs de la Ville de Saint-Léonard seront fermés à partir de midi le 23 décembre jusqu'au dimanche 8 janvier inclusivement.

Une collecte spéciale des poubelles aura lieu dans la municipalité le lundi 16 janvier.

La prochaine réunion est prévue le 18 janvier à 19 h 30 au complexe d'urgence.



PRENEZ AVANTAGE DÈS MAINTENANT

Pour un temps limité,
**6 MOIS SANS PAIEMENT,
6 MOIS SANS INTÉRÊT**
Sur approbation de crédit

- Vente
- Service après vente
- Garantie prolongée disponible
- Plan de financement (OAC)
- Technicien certifié depuis plus de 16 ans
- Certifié et assuré



REPRÉSENTANT AUTORISÉ

LG
LG VRF
PANASONIC
DIRECT AIR

- Thermo pompe jusqu'à -35°C
- Mini Split
- Central
- Résidentiel / Commercial
- Urgence 24h/7



LOUIS'S HVAC SOLUTIONS



St-Basile, N.-B. • Tél. : 506-501-0330

PENSÉES DU MOIS



présentées à chaque mois par **MARTIN «TIN» ALBERT**

Je tiens à remercier tous ceux et celles qui prennent le temps de lire les pensées du mois dont je partage avec vous tous.

N'oubliez pas qu'il faut toujours être positif. Dans la vie, tu as un choix, être positif ou négatif. Attention, le négatif apporte des blessures et les blessures apportent des maladies.

Donc, si vous avez un entourage négatif, changez votre environnement et débarrassez-vous-en pour la Résolution 2017.

**BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!
SOYEZ POSITIF EN 2017!**



Courtier d'assurances-vie
43 ans d'expérience
174, rue de l'Église,
Edmundston, N.-B.
739-1962
www.tinassurance.com

Aucune hausse de taxes à Edmundston en 2017

Pour une quatrième année consécutive, les citoyens de la ville d'Edmundston ne connaîtront pas d'augmentation de taxes. En effet, le taux d'imposition demeurera fixe à 1.6350 \$ du cent dollars d'évaluation pour l'année 2017.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Dans les villes de la même classe qu'elle, Edmundston présente l'un des taux de taxation les plus bas au Nouveau-Brunswick. Son ratio de la dette a une fois de plus diminué alors qu'elle sera à 15 % en 2017, comparativement à 15,4 % en 2016.

« Nous sommes fiers de présenter un budget équilibré sans hausse de taxes foncières encore une fois cette année. Nous nous réjouissons également de voir la tendance à la baisse de notre ratio d'endettement qui se situe maintenant à 15 %. Il est en baisse constante depuis les quatre dernières années grâce à un contrôle serré des dépenses », a expliqué le maire d'Edmundston, Cyrille Simard.

Par ailleurs, la Ville d'Edmundston présente un budget net de 26 970 024 \$. Pour ce qui est de son assiette fiscale, elle se situe à un peu plus de 1,3 milliard \$.

Notons que malgré une augmentation plus modeste de l'assiette fiscale en vue de la prochaine année (1,2 %), l'augmentation de 600 000 \$ de la subvention inconditionnelle par rapport à l'année précédente est venue aider la Municipalité à équilibrer son budget sans augmenter le taux de taxation.

« Nous pouvons dire que nous avons un bud-

get balancé. Évidemment, on ne peut pas s'entourer avec ça, mais on peut réaliser nos opérations comme il se doit », a indiqué le directeur du service de Finances de la Ville d'Edmundston, Marco Daigle.

En 2017, c'est le secteur des Travaux publics qui obtiendra la plus grande part du gâteau, alors que 24 % du budget lui sera attribué. Suivent la Force policière (20 %), le secteur financier (15 %), les loisirs et la culture (13 %), les services administratifs (10 %), le Service de sécurité incendie (9 %), le secteur du Développement (6 %), les dépenses en capital (2 %) et l'aspect législatif (1 %).

SERVICES PUBLICS

En ce qui concerne le service d'eau et d'égouts, il ne subira aucune hausse cette année. Le taux demeurera à 750 \$ pour 2017. Une proportion de 60 % du budget sera destinée à l'eau alors que les égouts obtiendront 40 % du budget.

Le budget total pour le fonds d'eau et d'égouts se chiffre à 6 541 131 \$. Le ratio d'endettement a aussi diminué pour ce service, passant de 22,4 % à 21,9 % par rapport au budget de l'an dernier.

Pour sa part, le budget d'Énergie Edmundston se situe à 33 860 056 \$. Énergie Edmundston ne devrait pas augmenter ses tarifs pour 2016. Son ratio d'endettement est maintenant à 12,1 % pour l'année 2017.

« Les budgets respectent la mission première d'une organisation municipale, c'est-à-dire de fournir des services de qualité à la population tout en maintenant nos infrastructures et nos équipements en bon état, » a conclu le maire Simard.



Le directeur du service de Finances de la Ville d'Edmundston, Marco Daigle. PHOTO : BOBBY THERRIEN

Légère augmentation de taxes à Saint-Quentin



La maire de Saint-Quentin, Nicole Somers. PHOTO : DANIEL GOULET

Compte tenu des nombreux projets à venir visant l'amélioration des équipements, infrastructures et services qui seront entrepris au

cours des prochaines années, le conseil municipal de Saint-Quentin a dû augmenter de 0,01 \$ le taux de taxation, le portant à 1,43 \$ par 100 \$

d'évaluation en 2017.

Pour l'année 2017, l'assiette fiscale de la municipalité s'élèvera à 130 159 750 \$, soit en hausse de 2,6 % par rapport à sa valeur de 2016 qui était de 126 844 236 \$. De son côté, la subvention de financement et de péréquation communautaire a été réduite de 2,4 %, pour se chiffrer à 310 946 \$ (perte de 7 549 \$). En tenant compte des dépenses légèrement à la hausse de la majorité des services municipaux, le budget au fonds général se chiffre à 2 744 767 \$, bon pour une hausse de 7,7 %.

Les augmentations significatives des rubriques « Mesures d'urgence », « Récréatif et culturel », ainsi que « Services financiers et capitaux », sont attribuables, entre autres, à l'achat d'équipements de communication ainsi qu'à la réfection d'asphalte de certaines rues de la municipalité. L'utilisation de fonds de réserve et le surplus de l'année 2015 ont permis en grande partie de financer ces projets.

En ce qui concerne le service d'eau et égouts, un budget de 650 522 \$ a été préparé, représentant une augmentation de 6 % comparative- ment à l'année 2016. L'amélioration du système d'alarme relatif à l'approvisionnement et distribution de l'eau potable constitue l'objet princi-

pal de cette hausse. Aussi, l'utilisation de fonds de réserve ainsi que le surplus de l'année 2015 en assureront le financement. Le taux de base sera maintenu à 390 \$ par unité. Une fois de plus, aucun rabais ne sera accordé pour les paiements hâtifs.

Le conseil municipal est satisfait des budgets présentés au cours de la réunion extraordinaire du 20 décembre 2016, puisqu'ils permettront le renforcement de la sécurité, la promotion de la municipalité et l'amélioration des services.



JEUDI

Alternance de soleil et de nuages avec possibilité d'averses de neige. Min. -21 • Max. -8



VENDREDI

Ensoleillé. Min. -22 • Max. -14



SAMEDI

Ensoleillé. Min. -22 • Max. -14

Normales pour la saison : Min. -15 • Max. -10
Source : Météo Média

infoweekend
papier.web.mobile

DÉPÔT LÉGAL
Bibliothèque nationale du Canada 1999
ISSN 1488-2094

Société canadienne des postes
Envois de publications canadiennes
Contrat de vente no 1523309

ABONNEMENT ANNUEL :
105\$ au Canada (taxe incluse)
145\$ aux États-Unis (taxe incluse)



JOURNAL HEBDOMADAIRE PUBLIÉ LE MERCREDI PAR :

Les Éditions Info-Brunswick inc.
322, Victoria
Edmundston, E3V 2H9
Téléphone : 506 739-5025
Télécopieur : 506 739-5083
Site : www.infoweekend.ca

Courriel informations :
pub@infoweekend.ca
Courriel journalistes :
jinfo@infoweekend.ca

ÉDITEUR
Hugo Levasseur
DIRECTEUR DE PUBLICATION
ET DES VENTES :
Martin Morissette

JOURNALISTES :
Daniel Goulet,
rédacteur en chef
Bobby Therrien,
journaliste web

COORDONNATEUR
DES PROJETS SPÉCIAUX :
Michel Desroches
CORRECTEUR
Hugo Levasseur

CONSEILLERS
EN SOLUTIONS MÉDIAS :
Michel Desroches
Gérald Cassidy
Pauline Fournier

PUBLICITÉ NATIONALE
(TC MÉDIA) :
Marie-Eve Dubé

SECRETARIAT :
Sylvie Veilleux Deschênes,
adjointe administrative
réceptionniste
Pauline Fournier
secrétaire aux ventes

GRAPHISTES :
Denise Beaulieu • Véronique
Sénéchal • Julie Aubut,
coordonnatrice infoweekend.ca

IMPRESSION :
Imprimerie de la Capitale, Québec

DISTRIBUTION :
Distributions F. Levasseur



Les Dollars du Haut pour stimuler l'économie locale

La Chambre de commerce du Haut-Madawaska a développé une idée astucieuse afin de stimuler l'achat local. En effet, l'organisme a mis en circulation ses Dollars du Haut, des chèques-cadeaux pouvant être utilisés dans les commerces de cette région, tout au long de l'année.

● BOBBY THERRIEN

bobby@infoweekend.ca

Selon sa directrice générale Cathy Pelletier, la Chambre de commerce du Haut-Madawaska s'est inspirée des Boni-dollars qui avaient été créés, il y a quelques années, par la Chambre de commerce de Clair. Fonctionnant sous le même principe, ces dollars pouvaient être utilisés chez certains commerçants autorisés de Clair. La Chambre du Haut-Madawaska a voulu étendre le principe à l'ensemble de la région et à toutes les entreprises qui souhaitent y participer.

« La formule est simple, on a des billets de 5 \$, 10 \$ et 20 \$ que les gens du coin peuvent venir chercher à notre bureau situé dans l'édifice municipal de Saint-François-de-Madawaska. Par la suite, ces derniers peuvent aller les dépenser dans n'importe quel commerce du Haut-



Sur la Une, la directrice générale de la Chambre de commerce du Haut-Madawaska, Cathy Pelletier. PHOTO : BOBBY THERRIEN

Madawaska. Évidemment, il faut au moins dépenser pour la valeur du billet attribué, car on ne veut pas que ce soit un fardeau pour nos com-

merçants », a expliqué Mme Pelletier.

L'initiative a fait bouillir de neige. D'ici janvier, une valeur de 8 000 \$ à 9 000 \$ en billets sera en circulation. Pour la Chambre de commerce du Haut-Madawaska, l'engouement engendré par ce projet dépasse largement les attentes de l'organisme.

« Nous avons d'excellents commentaires de la part de plusieurs de nos commerçants. Les habitants de la région ont rapidement appuyé cette initiative en se procurant des Dollars du Haut. Des entreprises en ont offert à leurs employés. Même si nous avons eu quelques réticences ici et là, le projet a été bien accueilli par les entrepreneurs et les consommateurs du Haut-Madawaska », a indiqué la directrice générale de la chambre de commerce.

Évidemment, l'objectif ultime était de stimuler l'économie régionale, particulièrement pendant la période des Fêtes, mais aussi lors des

mois de janvier et février, une période où les affaires sont un peu plus au ralenti.

« Je crois que notre système incitera les gens à acheter local et à garder une partie des sous dans notre région. L'exemple le plus probant actuellement est du côté de l'achat d'essence. Beaucoup de personnes se sont servies de leurs Dollars du Haut afin de se procurer de l'essence. Il y a ça, mais ceux-ci peuvent tout aussi bien s'en servir pour aller chez la coiffeuse, faire une épicerie, ou s'acheter un café. Les seuls endroits où l'on n'accepte pas de Dollars du Haut sont les institutions financières et les pharmacies », a mentionné Cathy Pelletier.

Actuellement, la grande part de la clientèle utilisant ces chèques-cadeaux provient de Saint-François et de Clair. Cathy Pelletier croit toutefois que l'idée fera son bout de chemin afin d'atteindre tous les secteurs du Haut-Madawaska.

Le comité PAME appuie R.A.D.O.



Le comité de Promotion active du mieux-être (PAME) a lancé aux classes de la CDJ, du 5 au 16 décembre, le défi de faire vivre, aux familles dans le besoin de la région, un « Noël sans faim ».

Chaque classe devait ainsi réunir un certain nombre de denrées pour le déjeuner, le dîner, le souper ou encore des aliments qui permettraient de regarnir le garde-manger. Ils étaient de plus

mis au défi de réunir aussi une certaine somme d'argent.

Les élèves et le personnel de la CDJ ont très bien répondu au défi lancé. Tout bien compté, l'école a remis à l'Atelier R.A.D.O. un total de 1 230 denrées et une somme de 1 022 \$ qui permettra de faire l'achat de produits frais pendant l'année.



DU 6 AU 12 JANVIER

27, rue Costigan, Edmundston

735-9008

www.cinemav.ca



POUR INFORMATION

www.cinemav.ca



TRANSMISSION

RIVIÈRE-DU-LOUP

Atelier

mécanique

Spécialités:
 Transmission automatique et manuelle
 Différentiel Transfer Case
 Embrayage Reprogrammation

239, Anse au Persil
 Rivière-du-Loup (QC) G5R 5Z5
 T. 418 862-8732 | F. 418 862-6177
 C. transmissionrdl@hotmail.com

www.transmissionrdl.ca

BOXING DAY

2/1 ou **30%**
sur un article

30% ensemble de neige | **20%** jeans et pyjamas

SAUF : L & P, MONCOCO, COTON VANILLE

Venez vous inscrire au nouveau concours débutant en janvier 2017



BOUTIQUE POMME D'API INC.

Vêtements pour enfants et adolescents de 0 à 16 ans et cadeaux.

Témiscouata-sur-le-Lac, 854-2286 • Ouvert le dimanche de 12 h 30 à 16 h 30

Suivez-nous 



LES Petites annonces

PAR TÉLÉPHONE
506 739-5025

PAR COURRIEL
pub@infoweekend.ca

HEURE DE TOMBÉE: lundi 10h

OFFRE SPÉCIALE
3 SEMAINES POUR
15,55*

* 3 répétitions de la même annonce de 25 mots et moins, aucune modification ni remboursement si annulé.

1 semaine (25 mots)	7,90 \$
Annonce encadrée (25 mots)	14,25 \$
Mot additionnel	0,25 \$
Prières : Brève	5,60 \$
Prières complètes sans photo	7,65 \$
Prières complètes avec photo	14,25 \$

TARIF AVEC TPS INCLUSES.

Toutes les petites annonces devront être payées avant parution comptant, par chèque, par mandat-poste, par VISA ou MASTER CARD.

DÈS LA PREMIÈRE SEMAINE, veuillez lire attentivement votre annonce.

En cas d'erreur, il faut nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la première parution. Nous ne sommes responsables que du montant déboursé pour la période précitée.

infoweekend
papier.web.mobile

322, Victoria, Edmundston, E3V 2H9



À CONSULTER EN LIGNE SUR
www.infoweekend.ca

RUBRIQUES

AMEUBLEMENT

Articles ménagers
Arts/Antiquités
Commercial
Électroménagers
Mobilier

ANIMAUX

Accessoires
Bêtes
Pension

COMMUNAUTAIRES

À donner
Activités
Prières
Recherche/Perdus/Trouvés

DIVERS À VENDRE

ÉLECTRONIQUE

Audio
DVD, numérique et vidéo

EMPLOIS

Occasions d'affaires
Offres d'emploi

FAMILLE

Articles de bébés
Garde d'enfants
Maternité
Vêtements/Chaussures

IMMOBILIER

Achat/Vente
- Chalet
- Commerces
- Condos
- Fermes/Fermettes
- Immeubles à revenus
- Maisons
- Terrains
- Terres
Location
- Chalets
- Chambres
- Chambres et pensions
- Condos
- Garages/Entrepôts
- Locaux
- Logements
- Maisons
- Service de location de logement

INFORMATIQUE

Jeux/Logiciels
Ordinateurs
Pièces/Services

MONDE AGRICOLE

Foin/Grain/Paille
Outils
Pièces/Équipements/
Machineries

OUTILS/MATÉRIAUX

Bois de chauffage
Équipement de chauffage
Équipement saisonnier
Horticulture/Jardinage
Matériaux de construction
Outils

RENCONTRES

SERVICES

Argent à prêter
Astrologie/Voyance
Construction/Rénovation
Cours/Formations
Covoiturage
Photographes
Santé/Beauté/
Alimentation
Services domestiques
Services financiers/Légaux
Vente de garage

SPORTS/LOISIRS

Équipements
Musique

VÉHICULES

Autos
Camions
Pièces/Équipements/
Machineries
Récréatifs
- Motoneiges
- Motos et VTT
- Nautiques
- Roulotte et motorisés

IMMOBILIER

LOCATION CHALETS

EDMUNDSTON
Baisley Lodges à court terme, à la semaine ou au mois, complètement meublé, câble, téléviseur, bornant la rivière Madawaska. Pour information (506) 735-7652.

HAUT-MADAWASKA

Logement de 2 chambres, à Lac-Baker, pas chauffé, pas éclairé, 345\$/mois. Tél.: (506) 253-0554 ou 992-3772

LOCATION CHAMBRE

À St-Basile, à louer 2 chambres, 1 à 325\$/mois et 1 à 300\$/mois. Chauffée, éclairée, meublée. Toute équipée. Fumoir extérieur. Tél.: 739-8238 Cell.: 253-0049

LOCATION LOGEMENTS

EDMUNDSTON

Bachelor et logements de 1 ou 2 chambres, meublés ou non, situés au centre-ville. Pour information (506) 735-7721

Logements de 1 et 2 chambres à louer, possibilité chauffés et éclairés, près du centre-ville. Libres immédiatement. Le soir (506) 739-6628, le jour 473-0804

Bachelor et appartement 1 et 2 chambres, repeints, poêle, réfrigérateur inclus, bâtiment sécuritaire, service de buanderie, situé près de l'hôpital et UMCE. Information: 737-7979.

56, 42e Avenue, 1er étage. Logement d'une chambre, tranquille, très propre, non-fumeur, poêle et réfrigérateur fournis, 330\$/mois

non chauffé, non éclairé. Tél.: 737-7009 svp laisser message.

410, rue Principale, St-Basile. Logement 2e étage, 2 chambres. Libre immédiatement. Info: 506-223-0350

Centre-ville d'Edmundston. Logement d'une chambre, chauffé et éclairé. Près de tous les services. Libre immédiatement. Jour (506) 735-5295, soir (506) 992-2750

195, chemin Canada. Logement de 2 chambres avec loft, peinturé, rénové, idéal pour personne seule ou couple tranquille, 650\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement. Tél.: (506) 736-6216

45e Avenue, Edmundston. Logement d'une chambre, chauffé, éclairé. Libre 1er décembre. Tél.: 506-739-5921

309, rue St-François. Logement de 1 chambre, chauffé, éclairé. 475\$/mois. Libre immédiatement. Tél.: 733-0025

Logement 36 rue Levesque, St-Jacques. 1 chambre, chauffée, éclairée, meublée. Non-fumeur, pas d'animaux. Fumoir extérieur. 575\$/mois. Libre fin décembre. Tél.: 739-8238 cell.: 253-0049

EXTERIEUR

Baker-Brook. Logement d'une chambre et 2 studios à louer. Rénovés et peinturés. Libres immédiatement. Tél.: (506) 736-6216

LOCATION TERRAIN

EDMUNDSTON

Un terrain à louer pour maison mobile 160\$/mois, sur terrain Camping Panoramic, Saint-Jacques. Tél.: (506) 739-7057 ou 736-8947

APPARTEMENT NORBEL

Grand appartement à louer, 2 chambres, cuisine, salon, salle à diner, 2 salles de bain. Chauffé, éclairé, eau chaude fournie, poêle et réfrigérateur, balayeuse centrale, déneigement, stationnement, installation laveuse/sécheuse. Non-fumeur
Situé au 18, avenue Guimond, Edmundston.

Pour information, rejoindre Normand Verret au 737-7700

1179054916



Pensez-y!

Pour vos petites annonces contactez-nous
506 739-5025

Le point tournant de l'information

infoweekend
papier.web.mobile



infoweekend
papier.web.mobile

NÉCROLOGIE

CHARRON, CLAUDETTE
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 22 décembre 2016, à l'âge de 75 ans, est décédée Mme Claudette Lajoie, domiciliée à Edmundston, épouse de M. Robert Charron.
Résidence funéraire Bellavance

MORIN, RINO (NONO)
Au Domaine des Bâtitseurs, le 23 décembre 2016, à l'âge de 68 ans, est décédé Rino "Nono" Morin, domicilié à Edmundston, fils de feu M. Albert "Bert" Morin et de feu Mme Alice Hébert.
Résidence funéraire Bellavance

MORIN, ANNE-MARIE
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 26 décembre 2016, à l'âge de 67 ans et 10 mois, est décédée Anne-Marie Beaulieu. Domiciliée à Rivière-Verte, épouse de feu André Morin.

TALBOT, ROGER
À la Résidence Notre-Dame de Kedgwick, le 28 décembre

2016, à l'âge de 87 ans et 5 mois, est décédé Roger Talbot. Domicilié à Kedgwick, fils de feu Alexandre Talbot et de feu Yvonne Bécharé.

SIROIS, ROGER (SCOUT)
Au Sunnybrook Health Sciences Center de Toronto, le 16 décembre 2016, à l'âge de 57 ans, est décédé Roger «Scout» Sirois, domicilié à Brampton, Ontario et autrefois à Saint-Léonard. Il était le conjoint de Shelly Sharpe.

CORBIN, EMILE
Au Domaine des Bâtitseurs d'Edmundston, le vendredi 23 décembre 2016, à l'âge de 94 ans, est décédé Emile Corbin, époux de feu Annette Ouellette.

LEVESQUE, GILLES-MARIE
À l'Hôpital régional d'Edmundston, le dimanche 25 décembre 2016, à l'âge de 62 ans, est décédé Gilles-Marie Levesque, époux de Jeanne Bergeron.

BEAULIEU, GÉRALD
À l'Hôpital Général de Grand-Sault, le lundi 26 décembre 2016, à l'âge de 76 ans, est décédé Gérald Beaulieu, époux de Bernice Dionne.

PELLETIER, WANNY
À l'Hôpital régionale d'Edmundston, le 26 décembre 2016, à l'âge de 17 ans et 4 mois, est décédé Wanny Pelletier. Domicilié à Saint-

Martin de Restigouche. Il «Fany» Labonté-Côté et M. était le fils de Mme Stéphanie Jesse Pelletier.

Sincères remerciements

Nos plus sincères remerciements à tous ceux et celles qui nous ont apporté du réconfort et du soutien lors du décès de notre fils bien-aimé, **Luc Cyr**, survenu le 27 novembre 2016. Vos prières, fleurs, dons, offrandes de messes, nourriture, messages de sympathie, cartes de condoléances et présences aux funérailles ont grandement été appréciés.



Un grand merci aux Résidences funéraires Bellavance, au Père Jacques Thériault, à la chorale de Clair ainsi qu'aux bénévoles du goûter-rencontre.

Tous vos gestes de sympathies resteront à jamais gravés dans nos cœurs.

Ses parents : Richard et Yolande
Son frère : Daniel (Jillian)



Avis de décès



Albert (Bébère) Cyr

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 18 décembre 2016, à l'âge de 86 ans et 11 mois, est décédé M. Albert «Bébère» Cyr, domicilié à St-François, époux de Mme Lorraine Caron, fils de feu M. Alphonse Cyr et de feu Mme Alice Emond.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Rodney (Margot) d'Edmundston, Grace Bérubé (Ken) de Orlando FL, Nancy Ann Landry (Maurice) de St-François, Stéphane (Korina) d'Orlando FL, ses petits-enfants : Jessy et Tracy Bérubé, Stéphanie Dumont, Joannie Cyr, Jean-François Landry, Samantha Cyr, ses arrière-petits enfants : Katlyn et Ty Bérubé, ses frères et sœurs : Laurette Nadeau (feu Alban) de Tupper Lake NY, Cécile Chapman (Antoine) de Brockville ON, Yvette Rioux (James Bourgoïn) de Fort Kent ME, Nicole Mazerolle (Bertrand) de Siegas NB, Jeanne d'Arc Nadeau (Jacques) d'Edmundston, Renaud Cyr (Agathe Levesque) de St-François, ainsi que les membres de la famille Caron. Il repose maintenant auprès de ses parents, de ses sœurs : Yvonne, Georgette, Marianna, Louise et Thérèse, sa belle-sœur Raymond Cyr, et ses beaux-frères : Réginald Rioux et Théo Cormier.

Ses funérailles ont eu lieu le mercredi 28 décembre 2016 en l'église de St-François avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était Père Jacques Thériault. Les porteurs étaient Eric Mazerolle, Christian Cyr, Roger Taggart, Jessy Bérubé, Jean-François Landry et Clément Nadeau. Les signets ont été distribués par Samantha Cyr et Ty Bérubé. Le coussin des Chevaliers a été porté par Réjean Bonenfant, la plaque 3e degré par Alpha Nadeau, et la plaque 4e degré par Edwin Bossé. La quête a été effectuée par Tracy et Kathyne Bérubé. La lecture a été effectuée par Stéphanie Cyr, les prières universelles par Samantha et Joannie Cyr et l'hommage par Nancy Ann Landry et Jeanne D'Arc Nadeau.

M. Cyr était membre honoraire à vie des Chevaliers de Colomb de Clair ainsi que 3e degré Conseil # 3764 Mgr Lionel Daigle, 4e degré Assemblée # 2066 Révérend Xavier Daigle de Clair et membre de l'Âge d'Or de St-François.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston ou pour la Société de l'Alzheimer.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Bellavance inc. d'Edmundston.

1178090117
153, chemin Canada, Edmundston
Tél. : (506) 737-0020
BELLAVANCE www.residencefunerairebellavance.com

Avis de décès



Jean A. Michaud

À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 19 décembre 2016, à l'âge de 62 ans et 4 mois, est décédé M. Jean A. Michaud, domicilié à Baker-Brook, époux de Mme Charlene Gogan, fils de feu M. Ludger Michaud et de feu Mme Thérèse Robert.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants : Cindy Michaud (Nelson Jalbert) de Baker-Brook, Lynn Michaud (Ernest Clavette) de St-Basile, son petit-fils Kevin Jean Godin de Ste-Anne-de-Madawaska, ses frères : Maurice Michaud de Baker-Brook, Benoit «Ben» Michaud (Charlotte Beaulieu) de Baker-Brook et sa sœur Marie-Anne Bélanger (Rino Deschênes) de Lac-Baker. Il repose maintenant auprès de sa fille Karen, ses parents, ainsi que ses frères et sœurs : Gilles, Guy, Émile, Antoine, Rita et Claude.

Ses funérailles ont eu lieu le vendredi 23 décembre 2016 en l'église de Baker-Brook avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était Père Jacques Thériault. Les porteurs étaient Bill Morin, Daniel et Rosaire Morneault, Léopold Turgeon, Normand Martin, Michel Bouchard, François Nadeau et Luc Bélanger. La croix a été portée par Nikki Michaud. La lecture et les prières universelles ont été effectuées par Mariette Nadeau.

Vos marques de sympathie peuvent s'exprimer par un don à la Fondation de l'Hôpital régional d'Edmundston pour les soins palliatifs ou pour un don à la famille.

La direction des funérailles a été confiée à la Résidence funéraire Bellavance inc. d'Edmundston.

1178050117
153, chemin Canada, Edmundston
Tél. : (506) 737-0020
BELLAVANCE www.residencefunerairebellavance.com

Avis de décès
Huguette Dubé



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 21 décembre 2016, à l'âge de 72 ans et 10 mois, est décédée Huguette Lirette. Domiciliée à St-Basile, autrefois de Rivière-Verte, épouse de Jean-Baptiste Dubé, fille de feu Henri Lirette et de feu Amanda Robert.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils : René (Chantal Bérard) de Dalhousie; trois filles : Sylvie Dubé (Gérald Clavette) de Ste-Anne; Josée Godin (Yves) de Rivière-Verte; Nathalie Dubé (Jean-Luc Roy) de St-Basile; huit petits-enfants : Jacinthe, Marcel, Jean-Michel, Gabriel, Natasha, Vincent, Lesly, Laury; trois arrière-petits-fils : Nathan, Zack, Maxim; trois frères : Henri, Claude, Jean de Montréal et une soeur : Jacqueline de Montréal.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 27 décembre 2016 en l'Église de Rivière-Verte avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était Père William Rice. La 1^{re} lecture a été effectuée par Chantal Bérard et les prières universelles par Sandy Clavette. La quête a été effectuée par Marcel Godin et Chantal Bérard. Les cartes ont été distribuées par Jean-Michel Dubé et Gabriel Roy.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée, Edmundston.

1178070117
Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès
Alphonsine Thibodeau



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 20 décembre 2016, à l'âge de 86 ans et 2 mois, est décédée Alphonsine Clavet. Domiciliée à St-Basile, épouse de feu Elder Thibodeau, fille de feu Eddy Clavet et de feu Anna Michaud.

Elle laisse dans le deuil deux fils : Bobby (Nicole) et Rock (Marie-Paule) tous deux de Rivière-Verte; deux filles : Lyette Tardif (Reno) de St-Basile; Hélène Thibodeau de St-Léonard; deux cousines : Nora et Thérèse St-Pierre; deux frères : Rosario et Patrick. Elle fut prédécédée par une fille : Nancy, ainsi que trois frères et deux sœurs.

Les funérailles ont eu lieu le mardi 27 décembre 2016 en l'Église de Rivière-Verte avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père William Rice. La 1^{re} lecture a été effectuée par Sophie Bérubé et les prières universelles par Linda Clavette. La quête a été effectuée par Hermel Thibodeau et Eugène Thibodeau. Les cartes ont été distribuées par Denis Thibodeau et Éric Thibodeau.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée, Edmundston.

1178080117
Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès
Maurice Quimper



À l'Hôpital régional d'Edmundston, le 25 décembre 2016, à l'âge de 74 ans et 2 mois, est décédé Maurice Quimper. Domicilié à Edmundston, époux de Marguerite Chassé, fils de feu Gérard Quimper et de feu Anne-Marie Durette.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils : Pierre (Mona) de Rivière-Verte; Sylvain (Louise) d'Edmundston; deux frères : Berthelet (Anne) de St-Basile; Bernard de Kedgwick; quatre sœurs : Pierrette Bernier de St-Quentin; Géraldine Quimper de St-Martin; Lucienne Quimper de Montréal; Lianne de Kedgwick; trois petits-enfants : Sébastien, Mathias, Élisabeth ainsi qu'un arrière-petit-fils : Damien.

Une Célébration de la Parole a eu lieu le jeudi 29 décembre 2016 au Salon Clavet de St-Basile. Le célébrant était le Père Jean-François Pelletier. La première lecture a été effectuée par Myriam Quimper et les prières universelles par Anne Quimper.

La direction des funérailles a été confiée aux Résidences funéraires Brunswick Ltée d'Edmundston.

1178110117
Les Résidences funéraires Brunswick Ltée
20, rue de l'Église, Edmundston, N.-B.
Tél. : (506) 735-4466

Avis de décès

LÉANNE LEFRANÇOIS



Au Domaine des Bâtitseurs, le 23 décembre 2016, à l'âge de 93 ans et 7 mois, nous a quittée Mme Léanne Beaulieu, elle était l'épouse de feu Wilson Lefrançois, et demeurait à Edmundston mais autrefois de Siegas.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Conrad de St-Basile-Le-Grand, Qc; Gizèle W. (René) Otterburn Park, Qc; Huguette de Moncton, Léonide (Gisèle) de Saint-Basile, Jocelyne de Cromwell, Ct; Gaëtan (Mariette) de Dieppe, Rachel de Ottawa, Ont et Lise de St-Amable, Qc; ses 14 petits-enfants: Mario, Eric, Sébastien, André, Sonia, Paul, Julie, Nina, Lila, Lisa, Justin, Gino, Andreas et Mia ainsi que ses 15 arrière-petits-enfants; Jessica, Yan, Dany, Maëlle, Caleb, Aiki, Kayuki, Claudie, Finn, Jake, Angéline, Briana, Jacob, Zoé et Ève. Elle repose maintenant auprès de son époux Wilson, de ses parents Willie Beaulieu et Odile Martin, de sa fille Nancy, de sa petite-fille Amélie ainsi que de ses frères et sœurs.

Les funérailles de Mme Léanne Lefrançois ont eu lieu le mercredi 28 décembre 2016 en l'Église de Saint-Anne, avec l'inhumation au cimetière paroissial. Le célébrant était le Père William Rice. Les porteurs étaient André Wilson, Andreas K. Lefrançois, Sébastien Lefrançois, Justin Lefrançois, Gino Lefrançois et René Léger. La lecture a été effectuée par Claudie Lefrançois et les intentions de prières par Sonia Wilson et Julie Lefrançois. Les signets ont été distribués par Nina Arnold Nelson et Lisa Arnold. La quête a été effectuée par André Wilson et Gino Lefrançois.

En sa mémoire des dons peuvent être faits à une charité de votre choix.

La direction des funérailles a été confiée au Salon funéraire J.B. Côté et fils Ltée d'Edmundston.



160 rue de l'Église Edmundston
Tél. : (506) 735-8435 • www.jbcote.com

1178120117

OFFRE D'EMPLOI



CAMELOTS DEMANDÉS

Nous sommes à la recherche de personnes responsables possédant une voiture pour faire la distribution de circulaires dans la ville d'**EDMUNDSTON**, et les alentours incluant : **RIVIÈRE-VERTE ET BAKER-BROOK.**

Si ce poste vous intéresse, communiquez avec nous :

426, boul. Acadie, Edmundston, N.-B. E3V 3K5
distributionsflevasseur@qc.aira.com
Tél. : 506-739-6012 • 418-862-6504

1177090117



MECANIC Plus INC.

Mecanic Plus inc. concessionnaire de véhicules récréatifs Artic Cat, Polaris et KTM, souhaite combler le poste suivant:

Aviseur technique / directeur de service

Profil recherché :

- Facilité de communication et capacité de travailler en équipe;
- Avoir de l'entregent et une belle personnalité;
- Être dynamique et autonome;
- Bilingue;
- Expérience ou formation en service à la clientèle serait un atout;
- Passionné(e) par la satisfaction à la clientèle;
- Bonne capacité à gérer un horaire.

Si le poste vous intéresse, faites parvenir votre C.V. par courriel à l'adresse mecplus@nb.aibn.com ou en personne à M. Wesley Robert, dans les plus bref délais.

745, rue Victoria, Edmundston NB E3V 3T3
info@mecanicplus.ca • T. (506) 735-5045

1177140117



OFFRE D'EMPLOI

UNI cherche à regrouper des gens animés par l'audace d'entreprendre des projets novateurs visant à accélérer la prospérité économique du Nouveau-Brunswick. Si vous avez l'esprit d'aventure et si vous croyez, comme nous, que la **vraie richesse est celle qui se partage**, alors rejoignez-vous à nos équipes.

DIRECTEUR SERVICE AUX MEMBRES À son point de services d'Edmundston

Votre plus grande motivation est que chaque client reçoive le meilleur service, au bon moment? Vous aimez partager votre expérience et coacher des talents? Vous êtes animés par l'atteinte des résultats de votre équipe? Nous avons besoin de vos compétences.

DÉFI

Afin de soutenir la directrice de la Caisse dans la réalisation et le suivi des objectifs d'affaires, le directeur service aux membres jouera un rôle majeur dans la satisfaction de la clientèle.

Vous devrez jouer un rôle de leader en contribuant à la performance et au succès de votre équipe dans la livraison d'une expérience client optimale. Vous veillerez aux rendements de votre équipe dans la qualité de service, la vente de produits et services courants et de convenance, l'automatisation, le référencement, la productivité et l'efficacité opérationnelle.

Pour plus d'information ou pour postuler : uni.ca/carrieres

1178010117



OFFRE D'EMPLOI

Le plus grand centre de collision de la région est présentement à la recherche d'une personne fiable et responsable pour combler le poste suivant :

DÉBOSSSEUR

- Avoir de l'expérience en débosselage
- Capacité à travailler en équipe
- Poste de 40 h / semaine

Nous offrons :

- Salaire selon les qualifications
- Programme de formation
- Environnement plaisant
- Avantages sociaux

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae en personne ou par la poste à l'adresse suivante :

CSN Collision Center
a/s de Jason Beaupré
605, rue Victoria, Edmundston, N.-B. E3V 3M8
Tél. : (506) 735-3331 • Fax : (506) 735-1352
collisioncenter@gmchev.com

1177130117

CSN G&M COLLISION CENTER

Denis Beaulieu au Déjeun'art



C'est le samedi 14 janvier 2017, de 9 h 30 à 11 h, qu'aura lieu le premier Déjeun'art de 2017 au Centre des arts d'Edmundston. Le percussionniste Denis Melanson sera l'artiste invité.

Amateur de couleur et de groove, il se démarque par son habilité à s'adapter au style de musique demandé. Au cours des 20 dernières années, il a eu la chance d'accompagner de nombreux artistes tels que Gino Vannelli, Tom Cochrane, Marie-Michelle Desrosiers, et Marc Hervieux. Il fut entre autres batteur du groupe maison du festival Le Tremplin de Dégelis pendant 14 ans.

Résidant en Chine depuis 2011, Denis Melanson performe régulièrement avec Fugu Pie (batterie) et l'Orchestre de Macao (percussion classique) et enseigne la musique (Denis Melanson Drum and Percussion Academy). Son travail est aussi diversifié que son style.

Durant cette rencontre matinale, il partagera son expérience d'enseignant de musique en Chine.

Le Déjeun'art est une activité gratuite, mais il est obligatoire de s'inscrire à l'avance au 739-2127 avant le 12 janvier 2017.

Loterie 50/50 CONSEIL 1932



Info : 353-5050
www.chevalier1932.org

Lorsque vous avez un numéro, il est à votre NOM POUR TOUJOURS MAIS SI INACTIF OU IMPAYÉ DEPUIS 3 ANS, POSSIBILITÉ D'AVOIR ÉTÉ ANNULÉ

Vous avez jusqu'au vendredi soir pour payer pour le tirage de 10 h 30 le samedi de chaque semaine.

**GAGNANTE DU 24 DÉCEMBRE
NUMÉRO 21602,
MME MARCELLE GAGNON,
GRAND-SAULT
28 855 \$**

LES 11 GAGNANTS DE 2 000 \$ CHACUN SONT :

- 20357 LÉO MORIN, EDMUNDSTON
- 1750 ALMA LECLAIR, EDMUNDSTON
- 13760 LINE MORIN, SAINT-JACQUES
- 4575 LUCIE D'ASTOUS, ST-FRANÇOIS
- 14766 DANIEL LANDRY, EDMUNDSTON
- 27299 NATHALIE LEMAY, AUCLAIR, PQ
- 12024 WANDA RUEST, SAINT-LÉONARD
- 1336 RINA PELLETIER ET GEMMA MARQUIS, EDMUNDSTON
- 29721 JOCELYN BONENFANT, GRAND-SAULT
- 23113 GERMAIN PELLETIER ET DANNY BABINEAU, CLAIR
- 4102 RICHARD DAIGLE, CARTIER VERRET, EDMUNDSTON

ET LES 4 GAGNANTS DE 1 500 \$ SONT :

- 12851 JUDY BONENFANT, CLAIR
- 4287 CÉCILE LEVASSEUR, SAINT-JOSEPH
- 21602 MARCELLE GAGNON, GRAND-SAULT
- 9467 MARIE-FRANCE ALBERT, SAINT-JACQUES

**CETTE SEMAINE ENVIRON
28 800 \$**

2 \$ SEMAINE RENOUVELEZ OU ACHETEZ AU PLUS TARD LE VENDREDI SOIR CHEZ :
• APOLLO NEWS • JEAN COUTU RUE VICTORIA • ÉPICERIE CHEZ TI-MARC
• LA P'TITE BOUCHERIE • DÉPANNEUR DU COIN RIOUX ULTRAMAR • DÉPANNEUR LE P'TIT DONAT • EDMUNDSTON TRUCK STOP • SULLIVAN ESSO
• ST-JOHN VALLEY GAS BAR

Bonne année 2017!

HOROSCOPE

SEMAINE DU 4 AU 10 JANVIER



BÉLIER

Vous serez passablement confus et surtout très facile à distraire. La fatigue accumulée se fera sentir. Tâchez de profiter de vos journées de congé pour vous reposer adéquatement.



TAUREAU

Vous n'en finirez plus de célébrer la nouvelle année! Vous aurez sûrement encore et encore des fêtes auxquelles vous participerez. Au travail, vous serez submergé par une clientèle nombreuse et exigeante.



GÉMEAUX

Le temps sera une denrée rare et vous ne pourrez négliger la moindre de vos responsabilités. Le patron pourrait aussi vous demander de rentrer au boulot alors que vous aviez congé.



CANCER

De façon inattendue, un voyage s'organisera à la dernière minute. Vous serez aussi très dynamique pour entreprendre un nouvel apprentissage. Vous prendrez au sérieux votre retour aux études.



LION

Ce sera avec beaucoup d'émotion que vous entreprendrez la nouvelle année. Tant professionnellement que personnellement, de nouveaux défis s'imposeront dès cette semaine.



VIERGE

Soyez doublement attentif, car il est possible qu'une grande mésentente avec quelqu'un qui vous est cher bouscule votre quotidien. Parfois, il faudra mettre des gants blancs; ce sera comme si vous marchiez sur des œufs.



BALANCE

L'heure du ménage est arrivée! Les festivités sont maintenant terminées et vous passerez aux choses sérieuses. Professionnellement, vous décrocherez le poste de vos rêves à la suite d'un départ imprévu.



SCORPION

Il s'agit d'une excellente période pour prendre soin de vous et pour apprendre à vous respecter. Vous découvrirez ce qui vous passionne dans la vie et vous ferez les premiers pas en ce sens.



SAGITTAIRE

En congé ou non, vous passerez la semaine en famille ou à la maison! Vous pourriez profiter des prochains jours pour refaire toute la décoration et pour changer les meubles de place.



CAPRICORNE

Il régnera le silence ou la cacophonie! Le juste milieu sera introuvable. Tandis que vous souhaiteriez être seul, il y aura foule autour de vous. Et lorsque vous vous retrouverez seul, vous chercherez vos amis.



VERSEAU

Vous en profiterez pour effectuer les retours et les échanges dans les magasins. Vous constaterez aussi qu'il y a des rabais extraordinaires et que vous pouvez vous permettre de vous gâter.



POISSON

Si vous êtes en congé, profitez-en pour sortir et faire des activités à l'extérieur en famille ou entre amis. Vous aurez un grand besoin de bouger. Même seul, vous partiriez à l'aventure.

OFFRE D'EMPLOI

LES RÉSIDENCES JODIN INC.

465, boulevard Hébert-Nord
Edmundston, N.-B. E3V 0E9



OFFRES D'EMPLOI

Adjointe administrative

SERVICE : Administration DÉBUT DES FONCTIONS : 16 janvier 2017
POSTE : Un (1) Poste temps plein temporaire 37,5 h / sem.
Possibilité de permanence

SOMMAIRE DE L'EMPLOI

- Coordonner les procédures administratives ainsi que les activités de relations publiques, de recherche et d'analyse et effectuer des tâches administratives pour épauler la direction. Le titulaire du poste exerce un leadership continu et sera sous l'autorité de la directrice des finances.

QUALIFICATIONS

- Un programme collégial d'un ou de deux ans en techniques de bureau.
- Un minimum de trois années d'expérience dans le travail de bureau.

CONDITION DE TRAVAIL

- Les conditions de travail et la rémunération sont conformes aux ententes syndicales patronales.
- Il s'agit d'un poste non syndicalisé.

Commis à l'administration

SERVICE : Administration DÉBUT DES FONCTIONS : 16 janvier 2017
POSTE : Un (1) Poste temps partiel temporaire - minimum 22,5 h / sem.
Possibilité de permanence

SOMMAIRE DE L'EMPLOI

- Préparer de la correspondance, des rapports, des relevés et d'autres documents, se sert du matériel de bureau, répond au téléphone, vérifie, enregistre et traite des formulaires et des documents tels que des contrats et des demandes, effectue diverses tâches générales de bureau conformément aux méthodes établies. Le titulaire du poste exerce un leadership continu et sera sous l'autorité de la directrice des finances.

QUALIFICATIONS

- Un programme collégial d'un ou de deux ans en techniques de bureau.
- Un minimum de trois années d'expérience dans le travail de bureau.

CONDITION DE TRAVAIL

- Les conditions de travail et la rémunération sont conformes aux ententes syndicales patronales.
- Il s'agit d'un poste non syndicalisé.

Les intéressés(e)s sont prié(e)s de soumettre leur candidature en personne, par la poste au 465, boulevard Hébert-Nord Edmundston, N.-B. E3V 0E9 ou par courriel au finance@jodin.ca AU PLUS TARD le 6 JANVIER 2017.

La CDJ présente l'emblème de la SPFF

La Cité des jeunes A.-M.-Sormany (CDJ) a dévoilé le jeudi 22 décembre l'emblème officiel de la 28e édition de la Semaine provinciale de la fierté française (SPFF) qui se tiendra du 20 au 24 mars.



• DANIEL GOULET

info@infoweekend.ca

Sous le thème « Célébrons notre francophonie ici et ailleurs », les élèves du comité des arts de la CDJ ont travaillé à la conception de l'emblème au cours de l'automne en compagnie de l'artiste Sébastien Bérubé.

« Nous avons conçu cette œuvre au cours des mercredis pédagogique cet automne. Nous avons établi nos idées, partagé nos opinions et créé, ensemble, cette pièce. Nous voulions nous éloigner de l'idée que l'Acadie est seulement un drapeau. Nous avons développé le concept d'un panneau de signalisation qui indique que la francophonie part dans toutes les directions, incluant une étoile qui indique la fierté acadienne greffée à des ailes de papillons, symbolisant la migration acadienne et un œil, qui incarne l'importance d'être conscient que nous sommes une minorité et de préserver nos acquis. Finalement, les différentes couleurs évoquent la palette des différents accents de l'Acadie », a expliqué M. Bérubé.

Plusieurs dignitaires ont aussi souligné l'importance de la SPFF pour l'Acadie et la francophonie à travers le monde. Sébastien Bérubé et Isabelle Pelletier ont aussi offert une prestation de leurs talents pour les dignitaires et les



Sur la Une, les élèves du comité des arts de la CDJ en compagnie de l'artiste Sébastien Bérubé et de Francine Landry, ministre responsable de la Francophonie et du Développement économique. PHOTO : DANIEL GOULET

élèves présents pour l'évènement.

« Par cette œuvre créée par nos élèves, nous saluons l'Acadie et la réalité francophone, ici au

Nouveau-Brunswick et ailleurs dans le monde. Il s'agit d'une troisième création en dix ans pour notre école et nous sommes fiers de nos élèves

qui participent et contribuent à l'épanouissement de la langue française », a ajouté le directeur de la CDJ, Bertin Lang.

Une nouvelle salle de spectacle au Nord-Ouest



L'Acadie des terres et forêts en fête lors d'une prestation cet été au Casino Grey Rock.

Le Casino Grey Rock offrira à la population un nouveau service, soit une salle de spectacle permanente pouvant accueillir entre 150 et 800 personnes.

« C'est à la suite du succès remporté l'été dernier par le spectacle L'Acadie des terres et forêts en fête qu'est venue l'idée de bâtir un théâtre permanent au Casino Grey Rock », affirme Jacques Couturier, directeur général de l'établissement.

Ce dernier mentionne que le Casino a fait l'achat, récemment, d'équipement technique (sonorisation et éclairage) haut de gamme afin d'équiper la salle.

« L'objectif est d'avoir une salle multifonctionnelle qui peut se monter et se démonter en quelques heures. De cette façon, nous pourrions accueillir autant des artistes de renom et des comédies musicales que des réceptions, conférences et événements communautaires. La capacité des installations variera entre 150 et 800 personnes, ce qui donne beaucoup de marge de manœuvre pour organiser une variété d'activités. »

Entre juillet et août dernier, ce sont plus de

5 000 personnes qui ont assisté aux 19 représentations du populaire théâtre d'été présenté dans une salle du Casino spécialement aménagée pour l'évènement. Rappelons que la populaire activité avait déménagé du théâtre du Parc provincial de la République après 14 ans de représentations à cet endroit. Hugues Chiasson, président du comité qui organise le spectacle, se dit ravi que l'activité continue de faire des petits.

« Après 15 ans de prestations, le spectacle a su raviver la fierté acadienne dans le Nord-Ouest, être le catalyseur derrière la candidature du Congrès mondial acadien 2014 et maintenant nous inspirons des gens à bâtir des installations culturelles permanentes. Pas si mal pour un petit spectacle jeunesse qui devait exister le temps d'un été. »

M. Couturier ajoute que la date officielle de l'ouverture du nouveau théâtre devrait se faire à l'hiver 2017. Il confirme qu'un directeur artistique et coordonnateur d'évènement devrait être embauché dans les prochaines semaines afin de gérer la nouvelle salle.

L'information
au
quotidien

infoweekend.ca

Dynamophile dans la quarantaine, c'est possible

Peter « Raw » Michaud est l'exemple parfait que l'âge n'a pas d'importance quand on fait ce qu'on aime. Âgé de 44 ans, ce dernier s'est lancé, depuis 2015, dans une nouvelle aventure, soit celle de la dynamophilie (Power lifting).

● **BOBBY THERRIEN**

bobby@infoweekend.ca

« J'ai commencé à faire ça vers la fin de l'année 2015. J'ai toujours fait du culturisme amateur, mais je peux vous confirmer que les deux sports sont passablement différents. Alors qu'en culturisme il faut entraîner tes muscles pour qu'ils soient le plus gros possible, en dynamophilie, il faut bâtir sa force physique. Après avoir fait plusieurs entraînements de cette façon, mon entraîneur personnel, Michel Lebrun, m'a suggéré de participer à des compétitions », a raconté M. Michaud.

La première expérience en compétition en 2016 pour Peter Michaud s'est donc produite à Oromocto, plus tôt cette année. Ce dernier a bien figuré, alors qu'il a grimpé sur la deuxième marche du podium dans la catégorie Masters 1.

Puis, tout récemment, l'athlète d'Edmundston a pris part à une compétition amicale qui s'est déroulée à Québec. Celle-ci a été organisée par l'homme fort Jean-François Caron.

« Il n'y avait pas de médailles à remporter, c'était seulement pour gagner en expérience. J'ai toutefois adoré, car j'ai réussi à améliorer certaines marques personnelles. Je crois que j'étais le plus vieux à y prendre part, mais ça ne me dérange pas. Je l'ai fait, car je souhaite relever un défi. »

L'homme fort Brayon devait donc participer à trois épreuves distinctes. Lors de la première, soit le squat, Peter Michaud a surpassé sa marque personnelle de 467, 5 livres alors qu'il a soulevé un poids de 534 livres. Au développé couché (Bench Press), ce dernier a soulevé un poids de 325 livres, une nouvelle marque personnelle également. Finalement au soulevé de terre (Deadlift), M. Michaud a réalisé une marque de 463 livres, ce

qui était en deçà de son record personnel de 475 livres.

Loin d'être déçu par ce dernier score, l'homme fort considère qu'il a dépensé beaucoup de ses énergies lors des deux premières épreuves.

« Évidemment, tes muscles sont mis à profit lors de ce genre de compétition, alors l'épuisement arrive rapidement. Je suis toutefois très satisfait de ma performance. En aucun temps, lors de la compétition, je n'étais au courant du poids que je soulevais. C'est mon entraîneur qui déterminait si j'étais capable de passer à l'étape suivante. C'est bien comme ça, car je ne suis pas distrait par ce facteur extérieur et les règles sont



Peter Michaud. PHOTO : FACEBOOK

tellement strictes que j'aime bien que Michel Lebrun coordonne le tout », a-t-il mentionné.

Adeptes de culturisme depuis qu'il est âgé de 13 ans, Peter Michaud a repris un goût particulier pour l'entraînement intense lors des cinq dernières années. Au-delà du fait de prendre part à des compétitions, celui-ci s'entraîne surtout pour demeurer en bonne forme physique et profiter de la vie à son maximum.

« Je me dis toujours que la vie est courte, alors il faut saisir chaque opportunité qui se présente. Comme ça, je n'ai jamais eu de regrets, seulement une foule de bons souvenirs qui ne seront jamais oubliés. C'est la personne que je suis et j'essaie d'encourager les autres à mettre du positif dans leur vie. »

Alex Lavoie échangé aux Cataractes de Shawinigan



PHOTO : BOBBY THERRIEN

Le défenseur Alex Lavoie poursuivra sa carrière junior avec les Cataractes de Shawinigan. En effet, le hockeyeur originaire de Saint-Basile a été transigé par les Wildcats de Moncton en compagnie de Cameron Askew en retour de l'attaquant Charles Taillon ainsi que de deux choix de deuxième ronde, le 18 décembre dernier.

Le défenseur de 17 ans dispute sa première campagne dans la Ligue de hockey junior majeure du Québec où il a amassé trois points en 18 rencontres jusqu'à maintenant avec la formation de Moncton. Lavoie a été un choix de troisième ronde des Wildcats lors du repêchage de 2015. Le défenseur gaucher mesure six pieds en plus de peser 185 livres.

« On a voulu ajouter de la relève pour la saison prochaine en défensive, a commenté le directeur général des Cataractes, Martin Mondou, par l'entremise d'un communiqué diffusé sur le site web de l'équipe. Ça va lui permettre d'apprendre avec l'équipe que nous avons cette année et ainsi prendre un rôle plus important au sein de notre organisation ».

Toujours selon ce même communiqué, bien qu'il soit excité à l'idée de se joindre aux Cataractes, Alex Lavoie a été très surpris d'apprendre qu'il avait été échangé. « C'est un nouveau départ pour moi, a-t-il confié. Les partisans sont superbes, j'ai très hâte d'y être après les Fêtes. »

Félicitations
à Donald et Suzanne Nadeau d'Edmundston qui ont remporté **5 000\$** en bon d'achat chez Décocentre Levasseur.



Sur la photo nous reconnaissons, Carl Plourde copropriétaire de Décocentre Levasseur, Suzanne et Donald Nadeau, gagnants et Rino Lapointe, conseiller aux ventes.

SAISON 2016-2017
VENEZ ENCOURAGER VOTRE ÉQUIPE AU CENTRE PREMIER TECH
Les 3L, ça compte!
SAMEDI 7 JANVIER 20H30
Cool 103.5 vs 3L
1151010117

C'est toujours le Boxing Day chez Meubles Dégelis

SAMSUNG

D'autres spéciaux sont disponibles en magasin



Réfrigérateur 28"
Samsung 4 portes
stainless avec
3 portes possibles
en réfrigérateur

Spécial Boxing :
2 999\$



Cuisinière
Samsung
encastré
double four et
portes doubles
stainless
convection



Spécial Boxing :
2 199\$



Lave-vaisselle
Samsung
encastré 3 « rack
» stainless, ultra
silencieux 44Db

Spécial Boxing :
779\$



*Par la même occasion, Meubles Dégelis
vous souhaite à tous Bonne et Heureuse année 2017!*

Meubles Dégelis ltée

1508, avenue de la Madawaska, Dégelis, Qc
1 855 953-3611

Maintenant accessible par la 185!

Sortie Avenue de la Madawaska. Sortie 12, direction nord